### Identité Diversité : La rencontre d’une autre culture

### Problématique générale : L’autre est-il semblable ou différent ?

###

**Point culture générale**

**DÉFINITION D'UNE « LETTRE »**

**La lettre est un message écrit qu'un émetteur adresse à un destinataire qui le lira de façon différée**. Précision qu'une « lecture différée » signifie qu'il y a un décalage entre le moment où la lettre a été écrite et le moment où elle est reçue et lue par son destinataire.

Le mot « lettre » vient du nom latin « littera ». Cela veut dire des lettres de l'alphabet, un écrit échangé entre deux personnes.

Les lettres appartiennent au **genre épistolaire**.

**LE MOT « ÉPISTOLAIRE »**

Le mot « épistolaire » vient du latin « epistula » ou « epistola », emprunté au grec « epistolé » et qui signifie « lettre ». Le mot latin « epistula » se retrouve aujourd'hui aussi dans le mot « épître ».

**L'adjectif « épistolaire » caractérise tout ce qui a un rapport avec la correspondance écrite**

**Source: https://www.copiedouble.com/content/lettres-le-genre-%C3%A9pistolaire.**

**Consigne : En vous appuyant sur le modèle de la lettre ci-dessous, vous écrirez une lettre à un proche de votre choix.**

**Respectez le contexte suivant :**

**Vous êtes en voyage dans un pays étranger (celui de votre choix) et vous voulez partager avec un proche votre expérience dans cette immersion. Vous l’informerez de votre état d’esprit, vos émotions et surtout de la nouvelle culture côtoyée lors de ce voyage.**

**Exemple de lettre**

[**Lettres persanes**](https://fr.wikisource.org/wiki/Lettres_persanes)**(1721)**

Texte établi par André Lefèvre, A. Lemerre, 1873 (p. 50-51).

### LETTRE XXIII.

**USBEK À SON AMI IBBEN.**

Nous sommes arrivés à Livourne dans quarante jours de navigation. C’est une ville nouvelle ; elle est un témoignage du génie des ducs de Toscane, qui ont fait d’un village marécageux la ville d’Italie la plus florissante.

Les femmes y jouissent d’une grande liberté : elles peuvent voir les hommes à travers certaines fenêtres qu’on nomme jalousies, elles peuvent sortir tous les jours avec quelques vieilles qui les accompagnent : elles n’ont qu’un voile[[1]](https://fr.wikisource.org/wiki/Lettres_persanes/Lettre_23#cite_note-1). Leurs beaux-frères, leurs oncles, leurs neveux peuvent les voir sans que le mari s’en formalise presque jamais.

C’est un grand spectacle pour un mahométan de voir pour la première fois une ville chrétienne. Je ne parle pas des choses qui frappent d’abord tous les yeux, comme la différence des édifices, des habits, des principales coutumes : il y a, jusque dans les moindres bagatelles, quelque chose de singulier que je sens et que je ne sais pas dire.

Nous partirons demain pour Marseille : notre séjour n’y sera pas long. Le dessein de Rica et le mien est de nous rendre incessamment à Paris, qui est le siège de l’empire d’Europe. Les voyageurs cherchent toujours les grandes villes, qui sont une espèce de patrie commune à tous les étrangers. Adieu. Sois persuadé que je t’aimerai toujours.

À Livourne, le 12 de la lune de Saphar, 1712.

1. [↑](https://fr.wikisource.org/wiki/Lettres_persanes/Lettre_23#cite_ref-1) Les Persanes en ont quatre.

Source: https://fr.wikisource.org/wiki/Lettres\_persanes/Lettre\_16.

 *Les lettres persanes* est un roman épistolaire écrit par **Montesquieu** en 1721, il rassemble la correspondance entre Usbek et Rica deux perses partis à la découverte de l'Europe et qui échangent avec leur Empire.